






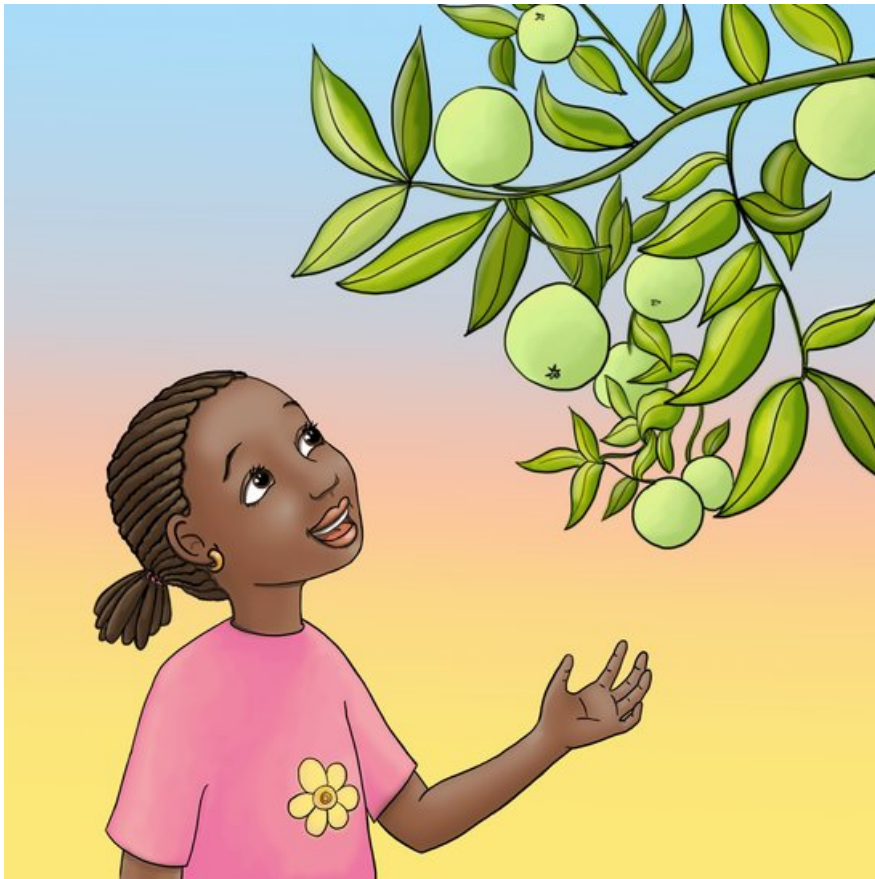


# Khalai rozmawia z roślinami

-  Ursula Nafula
-  Jesse Pietersen
-  Aleksandra Migorska
-  Polish
-  Level 2



Oto Khalai. Ma siedem lat. W jej języku, Lubukusu, jej imię oznacza: „ta dobra”.



Khalai budzi się i mówi do drzewa pomarańczowego: „Proszę rośnij duże i daj nam mnóstwo dojrzałych pomarańczy”.



Gdy Khalai jest w drodze do szkoły, mówi do trawy: „Proszę rośnij zieloniućka i nie wysychaj”.



Gdy mija polne kwiaty, mówi:  
„Proszę kwitnijcie, abym mogła  
upiąć was w moich włosach”.



W szkole, Khalai mówi do drzewa na środku podwórka: „Proszę wypuść ogromne gałęzie, abyśmy mogli czytać w twoim cieniu”.



Khalai mówi do żywopłotu, który otacza jej szkołę: „Proszę rośnij silny i zatrzymuj złych ludzi, aby tutaj nie wchodzili”.



Gdy Khalai wraca ze szkoły,  
odwiedza drzewo pomarańczowe:  
„Czy twoje owoce są już dojrzałe?”





„Pomarańcze są nadal zielone” –  
wzdycha dziewczynka. „Do  
zobaczenia jutro” – mówi Khalai.  
„Może jutro podarujesz mi dojrzałe  
i soczyste owoce”.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

## Khalai rozmawia z roślinami

Written by: Ursula Nafula

Illustrated by: Jesse Pietersen

Translated by: Aleksandra Migorska

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).